

Nº albarán : 80616060
Del/Note Nb: 2000
Fecha Exp : 22.08.2024
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del/address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:364081
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 5701LME
Plate No : 5701LME
Remolque : HROH8693
Remoc/plate : HROH8693

Puerto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envia	Recibida		Referencia	Reference						
M0143319	C MECANISMOS 251063000	750		PZA	TBA-501494	030	24265628/24296102	25	550004700901			
	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE				TBA-501711	180						
180374889												
5013643610												
Quantità dichiarata: 750 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 30 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 28/08/24 Firma												
Paso neto total : 6.009,750		Total brut weight : 8.346,750		Nº total de palets o contenedores: 030		Total Nbr of palets or containers:						

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Conforme / Assigned
Fagor Ederlan	KUEHNE+NAGEL S.r.l.	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTIN	Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
28 AGO 2024		
Ricevuto con riserva di		
verifica su qualità e quantità		

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur
Copy for carrier

C.M.R.

Marqué el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL
CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

Nº 2154

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan S.p.A. Torrebaso Pasealekua, 7 48540 - ESKORIO (ZA) (Gipuzkoa) Tlf. 945-204 25				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRÉ DE VOYAGE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2861/2012.					
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Mergua PT S.p.A. Via dei Molani, 4				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) B.M. VERMIETEN s.r.l. B-55502930 c/ del Vi, 1, 3º 1º 43850 - Cambrils (Tarragona) Tel: (+34) 877 01 88 87									
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country) 70026 Modugno (BA) Italia 14247				17 Portadores de mercancías (nombre, domicilio, país) - Carriers (nom, adresse, pays) TRANSPORTE INTERNACIONAL S.R.L. Via S. Spaventa, 58/A - Ruvo di Puglia (BA) - 71014 P.IVA: 08534350725 - Iscr. Albo: BA/7469612/N - A/R 018693 Numero R.E.A. BA-636441									
4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora) - Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure) - Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time) 14/02/2024 22:02 24				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.									
6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers 80616059/60/61		7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages		8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of package		9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods		10 N.º estadístico - N.º statistique - Statistical number		11 Peso bruto kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg.		12 Volumen m³ - Cubage m³ - Volume in m³	
40 CONT. PIERRES AUTO										11 708 11-5			
PALETTES CARGADOR POR EL REMITENTE - CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR REMITENTE AL DESTINATARIO - REMISES AU DESTINATAIRE ENTREGADAS AL DESTINATARIO - LIVRÉES AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO - RENDUS PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECUPERAR - NON RENDUES, À REPRENDRE				MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR) CLASE				TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO					
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.									
14 Forma de pago / Prescription d'acquittement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed Precio Porte / Prix de l'expédition / Shipping price				20 A pagar por: To be paid by: Remitente / Sender's Mortida / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: Carriage Charges Descuentos: Deductions Líquido / Balance: 433.24 Suplementos: Supplem. Charges Gastos adicionales: Other expenses: + TOTAL:									
21 Formalizado en Establecimiento - Formalized in Establishment 1- Establecimiento				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery									
22 Firma y sello del remitente - Signature et timbre de l'expéditeur - Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan S.p.A. Grado de Satisfacción: Bajo () Medio () Alto ()				23 Firma y sello del transportista - Signature et timbre du transporteur - Signature and stamp of the carrier B.M. VERMIETEN s.r.l. Via S. Spaventa, 58/A - Ruvo di Puglia (BA) - 71014 P.IVA: 08534350725 - Iscr. Albo: BA/7469612/N - A/R 018693 Numero R.E.A. BA-636441 43850 - Cambrils (Tarragona) Tel: (+34) 877 01 88 87									
24 Firma y sello del consignatario - Signature et timbre du consignataire - Signature and stamp of the consignee NAGEL S.r.l. Via S. Spaventa, 58/A - Ruvo di Puglia (BA) - 71014 P.IVA: 08534350725 - Iscr. Albo: BA/7469612/N - A/R 018693 Numero R.E.A. BA-636441 43850 - Cambrils (Tarragona) Tel: (+34) 877 01 88 87				25 Fecha y hora de entrega - Date and time of delivery 28 AGO 2024 2.00									

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive andA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

www.DOCUMENTOSTRANSPORTE.COM

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et la case, le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.